



Drawing & Writing Board 15"

EN – USER MANUAL.....	3
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL.....	3
SK – NÁVOD NA POUŽITIE.....	4
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	5
FR – MANUEL D'UTILISATION.....	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DE USO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	8
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	9
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	9
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	10
RO – MANUAL DE UTILIZARE	10
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ....	11
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
DK – BRUGERMANUAL	12
FI – KÄYTTÖOHJE	12
SE – ANVÄNDARMANUAL	13
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	13
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	14
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	15
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	15
TR – KULLANIM KILAVUZU	16

EN – USER MANUAL

Package Contents: Drawing & writing board (15"); Stylus pen; User manual; 2x magnets

Product Features:

- Large 15" LCD screen for writing and drawing
- Instant erase button to clear the screen
- Lock button to prevent accidental erasing
- Replaceable CR2032 button battery
- Lightweight and portable design
- Magnetic back for easy attachment

How to Use:

Use the stylus pen to write or draw on the screen. To erase, press the Erase button. The screen will clear instantly. To avoid accidental erasing, slide the Lock button to the lock position. To erase again, unlock the button first.

Battery Replacement:

The board uses a CR2032 button battery. When the erase function stops working, replace the battery. Open the battery compartment on the back carefully and insert a new battery, ensuring correct polarity.

Maintenance: Clean the screen with a soft, dry cloth. Do not use chemical cleaners or abrasive materials.

Safety Information:

- Do not use sharp objects on the screen.
- Keep away from water and high humidity.
- Avoid high temperatures and direct sunlight.

Warning: Not suitable for children under 3 years old due to small parts (button battery, magnets). Recommended for ages 3 and above. Children should use under adult supervision.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Kreslicí a psací tabulka (15"), Stylus pero, Uživatelský manuál, 2× magnety

Vlastnosti produktu:

- Velká 15" LCD obrazovka pro psaní a kreslení
- Tlačítko pro okamžité vymazání obsahu
- Zámek proti nechtěnému smazání
- Vyměnitelná knoflíková baterie CR2032
- Lehký a přenosný design
- Magnetická zadní strana pro snadné připevnění

Jak používat:

Pomocí stylus pera pište nebo kreslete na obrazovku. Pro vymazání obsahu stiskněte tlačítko „Vymazat“ – obrazovka se okamžitě vyčistí. Chcete-li zabránit nechtěnému vymazání, posuňte tlačítko zámku do uzamčené polohy. Chcete-li opět mazat, nejprve zámek odemkněte.

Výměna baterie:

Tabulka používá knoflíkovou baterii typu CR2032. Když přestane fungovat funkce mazání, je třeba baterii vyměnit. Otevřete opatrně kryt baterie na zadní straně a vložte novou baterii – dbejte na správnou polaritu.

Údržba: Čistěte obrazovku měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické čističe ani abrazivní materiály.

Bezpečnostní informace:

- Nepoužívejte ostré předměty na obrazovce.
- Uchovávejte mimo dosah vody a vysoké vlhkosti.
- Vyhněte se vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.

Upozornění: Nevhodné pro děti do 3 let kvůli malým součástkám (knoflíková baterie, magnety). Doporučeno pro děti od 3 let. Používat pouze pod dohledem dospělých.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Kresliaca a písacie tabuľa (15"); Stylus pero; Návod na použitie; 2x magnety
Vlastnosti produktu:

- Veľký 15" LCD displej na písanie a kreslenie
- Tlačidlo na okamžité vymazanie obrazovky
- Tlačidlo na uzamknutie, ktoré zabraňuje náhodnému vymazaniu
- Vymeniteľná gombíková batéria CR2032
- Ľahká a prenosná konštrukcia
- Magnetická zadná strana pre jednoduché pripevnenie

Ako používať:

Pomocou stylusu môžete písať alebo kresliť na obrazovku. Na vymazanie stlačte tlačidlo Erase. Obrazovka sa okamžite vymaže. Aby ste zabránili náhodnému vymazaniu, posuňte tlačidlo Lock do polohy uzamknutia. Ak chcete vymazať znovu, najskôr odomknite tlačidlo.

Výmena batérie:

Doska používa gombíkovú batériu CR2032. Keď funkcia vymazania prestane fungovať, vymeňte batériu. Opatrne otvorte priestor pre batériu na zadnej strane a vložte novú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu.

Údržba: Obrazovku čistite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.

Bezpečnostné informácie:

- Na obrazovku nepoužívajte ostré predmety.
- Chráňte pred vodou a vysokou vlhkosťou.
- Vyhnite sa vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.

Upozornenie: Vhodné pre deti od 3 rokov kvôli malým častiam (gombíková batéria, magnety). Odporúčané pre deti od 3 rokov. Deti by mali používať pod dohľadom dospelých.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Tablica do rysowania i pisania (15 cali); Rysik; Instrukcja obsługi; 2 magnesy

Cechy produktu:

- Duży ekran LCD o przekątnej 15 cali do pisania i rysowania
- Przycisk natychmiastowego kasowania ekranu
- Przycisk blokady zapobiegający przypadkowemu skasowaniu
- Wymienna bateria guzikowa CR2032
- Lekka i przenośna konstrukcja
- Magnetyczny tył ułatwiający mocowanie

Sposób użycia:

Użyj rysika, aby pisać lub rysować na ekranie. Aby wymazać, naciśnij przycisk „Erase”. Ekran zostanie natychmiast wyczyszczony. Aby uniknąć przypadkowego wymazania, przesunij przycisk blokady do pozycji blokady. Aby ponownie wymazać, najpierw odblokuj przycisk.

Wymiana baterii:

Płytkę wykorzystuje baterię guzikową CR2032. Gdy funkcja kasowania przestanie działać, wymień baterię. Ostrożnie otwórz komorę baterii z tyłu i włóż nową baterię, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.

Konserwacja: Ekran należy czyścić miękką, suchą ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących ani materiałów ściernych.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie używaj ostrych przedmiotów na ekranie.
- Trzymaj z dala od wody i wysokiej wilgotności.
- Unikaj wysokich temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia.

Ostrzeżenie: Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 roku życia ze względu na małe elementy (bateria guzikowa, magnesy). Zalecane dla dzieci powyżej 3 roku życia. Dzieci powinny używać pod nadzorem dorosłych.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Zeichen- und Schreibtafel (15 Zoll); Stylus-Stift; Bedienungsanleitung; 2 Magnete

Produktmerkmale:

- Großer 15-Zoll-LCD-Bildschirm zum Schreiben und Zeichnen
- Sofort-Löschtaste zum Löschen des Bildschirms
- Sperrtaste zum Schutz vor versehentlichem Löschen
- Austauschbare CR2032-Knopfzelle
- Leichtes und tragbares Design
- Magnetische Rückseite für einfache Befestigung

Verwendung:

Verwenden Sie den Stift, um auf dem Bildschirm zu schreiben oder zu zeichnen. Zum Löschen drücken Sie die Löschtaste. Der Bildschirm wird sofort gelöscht. Um ein versehentliches Löschen zu vermeiden, schieben Sie die Sperrtaste in die Sperrposition. Zum erneuten Löschen entsperren Sie zuerst die Taste.

Batteriewechsel:

Die Platine verwendet eine CR2032-Knopfzelle. Wenn die Löschfunktion nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie die Batterie. Öffnen Sie vorsichtig das Batteriefach auf der Rückseite und legen Sie eine neue Batterie ein, wobei Sie auf die richtige Polarität achten müssen.

Wartung: Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder scheuernden Materialien.

Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände auf dem Bildschirm.
- Von Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit fernhalten.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen und direkte Sonneneinstrahlung.

Warnung: Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da kleine Teile enthalten sind (Knopfzelle, Magnete). Empfohlen für Kinder ab 3 Jahren. Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Tableau à dessin et d'écriture (15 pouces) ; stylé ; manuel d'utilisation ; 2 aimants

Caractéristiques du produit :

- Grand écran LCD de 15 pouces pour écrire et dessiner
- Bouton d'effacement instantané pour nettoyer l'écran
- Bouton de verrouillage pour éviter tout effacement accidentel
- Pile bouton CR2032 remplaçable
- Conception légère et portable
- Dos magnétique pour une fixation facile

Mode d'emploi :

Utilisez le stylet pour écrire ou dessiner sur l'écran. Pour effacer, appuyez sur le bouton Effacer. L'écran s'efface instantanément. Pour éviter tout effacement accidentel, faites glisser le bouton Verrouillage en position verrouillée. Pour effacer à nouveau, déverrouillez d'abord le bouton.

Remplacement de la pile :

La carte utilise une pile bouton CR2032. Lorsque la fonction d'effacement ne fonctionne plus, remplacez la pile. Ouvrez délicatement le compartiment à pile à l'arrière et insérez une nouvelle pile en veillant à respecter la polarité.

Entretien : Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits chimiques ni de matériaux abrasifs.

Informations de sécurité :

- N'utilisez pas d'objets pointus sur l'écran.
- Tenir à l'écart de l'eau et de l'humidité.
- Évitez les températures élevées et l'exposition directe au soleil.

Avvertissement : Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans en raison de la présence de petites pièces (pile bouton, aimants). Recommandé pour les enfants de 3 ans et plus. Les enfants doivent être surveillés par un adulte.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Lavagna per disegnare e scrivere (15"); Penna stilo; Manuale d'uso; 2 magneti

Caratteristiche del prodotto:

- Ampio schermo LCD da 15" per scrivere e disegnare
- Pulsante di cancellazione istantanea per pulire lo schermo
- Pulsante di blocco per impedire la cancellazione accidentale
- Batteria a bottone CR2032 sostituibile
- Design leggero e portatile
- Retro magnetico per un facile fissaggio

Come si usa:

Utilizzare la penna stilo per scrivere o disegnare sullo schermo. Per cancellare, premere il pulsante Cancella. Lo schermo si cancellerà immediatamente. Per evitare cancellazioni accidentali, fai scorrere il pulsante di blocco in posizione di blocco. Per cancellare nuovamente, sblocca prima il pulsante.

Sostituzione della batteria:

La scheda utilizza una batteria a bottone CR2032. Quando la funzione di cancellazione smette di funzionare, sostituire la batteria. Aprire con cautela il vano batteria sul retro e inserire una batteria nuova, assicurandosi che la polarità sia corretta.

Manutenzione: Pulire lo schermo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici o materiali abrasivi.

Informazioni sulla sicurezza:

- Non utilizzare oggetti appuntiti sullo schermo.
- Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità elevata.
- Evitare temperature elevate e la luce solare diretta.

Avvertenza: Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni a causa della presenza di piccole parti (batteria a bottone, magneti). Consigliato per bambini di età superiore ai 3 anni. I bambini devono utilizzare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Tekentafel (15 inch); Styluspen; Gebruiksaanwijzing; 2 magneten

Productkenmerken:

- Groot 15-inch LCD-scherm om op te schrijven en te tekenen

- Knop om het scherm direct te wissen
- Vergrendelknop om onbedoeld wissen te voorkomen
- Vervangbare CR2032-knoopcelbatterij
- Lichtgewicht en draagbaar ontwerp
- Magnetische achterkant voor eenvoudige bevestiging

Gebruiksaanwijzing:

Gebruik de styluspen om op het scherm te schrijven of te tekenen. Om te wissen, drukt u op de knop Wissen. Het scherm wordt onmiddellijk gewist. Om onbedoeld wissen te voorkomen, schuift u de vergrendelknop naar de vergrendelde stand. Om opnieuw te wissen, ontgrendelt u eerst de knop.

Batterij vervangen:

Het bord maakt gebruik van een CR2032-knoopcelbatterij. Wanneer de wis-functie niet meer werkt, moet u de batterij vervangen. Open voorzichtig het batterijvakje aan de achterkant en plaats een nieuwe batterij, waarbij u op de juiste polariteit let.

Onderhoud: Reinig het scherm met een zachte, droge doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schurende materialen.

Veiligheidsinformatie:

- Gebruik geen scherpe voorwerpen op het scherm.
- Houd het scherm uit de buurt van water en hoge luchtvochtigheid.
- Vermijd hoge temperaturen en direct zonlicht.

Waarhuizing: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege kleine onderdelen (knoopcelbatterij, magneten). Aanbevolen voor kinderen van 3 jaar en ouder. Kinderen moeten onder toezicht van volwassenen gebruiken.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Tablero para dibujar y escribir (15 pulgadas); lápiz óptico; manual de usuario; 2 imanes

Características del producto:

- Gran pantalla LCD de 15 pulgadas para escribir y dibujar
- Botón de borrado instantáneo para limpiar la pantalla
- Botón de bloqueo para evitar borrados accidentales
- Pila de botón CR2032 reemplazable
- Diseño ligero y portátil
- Parte trasera magnética para facilitar la fijación

Modo de empleo:

Utilice el lápiz óptico para escribir o dibujar en la pantalla. Para borrar, pulse el botón Borrar.

La pantalla se borrará al instante. Para evitar borrados accidentales, deslice el botón de bloqueo a la posición de bloqueo. Para volver a borrar, desbloquee primero el botón.

Sustitución de la batería:

La placa utiliza una pila de botón CR2032. Cuando la función de borrado deje de funcionar, sustituya la pila. Abra con cuidado el compartimento de la batería en la parte posterior e inserte una batería nueva, asegurándose de que la polaridad sea correcta.

Mantenimiento: Limpie la pantalla con un paño suave y seco. No utilice productos químicos ni materiales abrasivos.

Información de seguridad:

- No utilice objetos afilados sobre la pantalla.
- Mantener alejado del agua y de la humedad elevada.
- Evite las altas temperaturas y la luz solar directa.

Advertencia: No apto para niños menores de 3 años debido a sus piezas pequeñas (pila de botón, imanes). Recomendado para mayores de 3 años. Los niños deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Quadro para desenhar e escrever (15"); Caneta stylus; Manual do utilizador; 2 ímanes

Características do produto:

- Ecrã LCD grande de 15" para escrever e desenhar
- Botão de apagamento instantâneo para limpar o ecrã
- Botão de bloqueio para evitar apagamentos acidentais
- Bateria de botão CR2032 substituível
- Design leve e portátil
- Parte traseira magnética para fácil fixação

Como usar:

Use a caneta stylus para escrever ou desenhar na tela. Para apagar, pressione o botão Apagar. O ecrã ficará limpo instantaneamente. Para evitar apagar acidentalmente, deslize o botão Bloquear para a posição de bloqueio. Para apagar novamente, desbloqueie primeiro o botão.

Substituição da bateria:

A placa utiliza uma bateria de botão CR2032. Quando a função de apagar deixar de funcionar, substitua a bateria. Abra cuidadosamente o compartimento da bateria na parte traseira e insira uma bateria nova, certificando-se de que a polaridade está correta.

Manutenção: Limpe o ecrã com um pano macio e seco. Não utilize produtos químicos nem materiais abrasivos.

Informações de segurança:

- Não utilize objetos pontiagudos no ecrã.
- Mantenha longe da água e da humidade elevada.
- Evite altas temperaturas e luz solar direta.

Aviso: Não adequado para crianças com menos de 3 anos devido às peças pequenas (pilha botão, ímanes). Recomendado para maiores de 3 anos. As crianças devem utilizar sob a supervisão de um adulto.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Rajz- és írótabla (15"); Stylus toll; Felhasználói kézikönyv; 2 db mágnes

Termék jellemzők:

- Nagy, 15 hüvelykes LCD képernyő íráshoz és rajzoláshoz
- Azonnali törlés gomb a képernyő törléséhez
- Zár gomb véletlen törlés ellen
- Cserélhető CR2032 gombelem
- Könnyű és hordozható kialakítás
- Mágneses hátlap a könnyű rögzítéshez

Használat:

A stylus tollal írhat vagy rajzolhat a képernyőre. Törléshez nyomja meg a Törlés gombot. A képernyő azonnal törlődik. A véletlen törlés elkerülése érdekében csúsztassa a Zár gombot zárási helyzetbe. Az újbóli törléshez először oldja fel a gombot.

Elemcsere:

A táblagép CR2032 gombelemet használ. Ha a törlési funkció nem működik, cserélje ki az elemet. Óvatosan nyissa ki az elemtartót a hátoldalon, és helyezzen be egy új elemet, ügyelve a polarításra.

Karbantartás: A képernyőt puha, száraz ruhával tisztítsa meg. Ne használjon vegyi tisztítószereket vagy súroló anyagokat.

Biztonsági információk:

- Ne használjon éles tárgyakat a képernyőn.
- Tartsa távol víztől és magas páratartalomtól.

- Kerülje a magas hőmérsékletet és a közvetlen napfényt.

Figyelem: Kis alkatrészek (gombelem, mágnesek) miatt 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas. 3 éves kortól ajánlott. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Ploča za crtanje i pisanje (15"); Olovka; Upute za uporabu; 2 magneta
Značajke proizvoda:

- Veliki 15-inčni LCD zaslon za pisanje i crtanje
- Tipka za trenutno brisanje za brisanje zaslona
- Gumb za zaključavanje kako bi se spriječio slučajno brisanje
- Zamjenjiva gumbasta baterija CR2032
- Lagan i prenosiv dizajn
- Magnetska stražnja strana za jednostavno pričvršćivanje

Kako koristiti:

Koristite stylus olovku za pisanje ili crtanje po zaslonu. Za brisanje pritisnite gumb Izbriši. Zaslon će se odmah očistiti. Kako biste izbjegli slučajno brisanje, pomaknite gumb za zaključavanje u zaključani položaj. Za ponovno brisanje prvo otključajte gumb.

Zamjena baterije:

Ploča koristi gumbastu bateriju CR2032. Kada funkcija brisanja prestane raditi, zamijenite bateriju. Pažljivo otvorite odjeljak za baterije na stražnjoj strani i umetnite novu bateriju, pazeći na ispravan polaritet.

Održavanje: Očistite zaslon mekom, suhom krpom. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje ili abrazivne materijale.

Sigurnosne informacije:

- Ne koristite oštre predmete na ekranu.
- Držati dalje od vode i visoke vlažnosti.
- Izbjegavajte visoke temperature i izravnu sunčevu svjetlost.

Upozorenje: Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine zbog malih dijelova (gumbaste baterije, magneti). Preporučuje se za uzrast od 3 godine i više. Djeca trebaju koristiti pod nadzorom odrasle osobe.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Risalna in pisalna tabla (15"); pisalo; navodila za uporabo; 2x magneta
Značilnosti izdelka:

- Velik 15-palčni LCD zaslon za pisanje in risanje
- Gumb za takojšnje brisanje zaslona
- Gumb za zaklepanje, ki preprečuje naključno brisanje
- Zamenljiva gumbna baterija CR2032
- Lahka in prenosna zasnova
- Magnetna zadnja stran za enostavno pritrditev

Kako uporabljati:

Za pisanje ali risanje na zaslonu uporabite pisalo. Za brisanje pritisnite gumb Erase. Zaslon se bo takoj izbrisal. Da bi preprečili naključno brisanje, potisnite gumb Lock v položaj za zaklepanje. Za ponovno brisanje najprej odklopite gumb.

Zamenjava baterije:

Plošča uporablja gumbno baterijo CR2032. Ko funkcija brisanja preneha delovati, zamenjajte baterijo. Previdno odprite predal za baterijo na zadnji strani in vstavite novo baterijo, pri čemer pazite na pravilno polariteto.

Vzdrževanje: Zaslon očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali abrazivnih materialov.

Varnostni nasveti:

- Na zaslonu ne uporabljajte ostrih predmetov.

- Hranite stran od vode in visoke vlažnosti.
- Izogibajte se visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.

Opozorilo Zaradi majhnih delov (gumbna baterija, magneti) ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Priporočljivo za otroke, stare 3 leta in več. Otroci naj izdelek uporabljajo pod nadzorom odraslih.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Tabla za crtanje i pisanje (15"); olovka; uputstvo za upotrebu; 2x magnetna
Karakteristike proizvoda:

- Veliki LCD ekran od 15" za pisanje i crtanje
- Dugme za trenutno brisanje ekrana
- Dugme za zaključavanje sprečava slučajno brisanje
- Zamenjiva CR2032 dugmasta baterija
- Lagan i prenosiv dizajn
- Magnetna poledina za lako pričvršćivanje

Uputstvo za upotrebu:

Koristite olovku za pisanje ili crtanje po ekranu. Za brisanje pritisnite dugme za brisanje. Ekran će se odmah obrisati. Da biste izbegli slučajno brisanje, pomerite dugme za zaključavanje u položaj za zaključavanje. Da biste ponovo obrisali, prvo otključajte dugme.

Zamena baterije:

Tabla koristi CR2032 dugmastu bateriju. Kada funkcija brisanja prestane da radi, zamenite bateriju. Pažljivo otvorite odeljak za bateriju na poledini i ubacite novu bateriju, vodeći računa o ispravnoj polaritetu.

Održavanje: Ekran čistite mekom, suvom krpom. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje ili abrazivne materijale.

Bezbednosne informacije:

- Ne koristite oštre predmete na ekranu.
- Držite dalje od vode i visoke vlažnosti.
- Izbegavajte visoke temperature i direktnu sunčevu svetlost.

Upozorenje: Nije pogodno za decu mlađu od 3 godine zbog sitnih delova (dugmasta baterija, magneti). Preporučeno za uzrast od 3 godine i više. Deca treba da koriste pod nadzorom odraslih.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Tablă pentru desen și scris (15"); Stilou; Manual de utilizare; 2 magneti

Caracteristici ale produsului:

- Ecran LCD mare de 15" pentru scris și desenat
- Buton de ștergere instantanee pentru a goli ecranul
- Buton de blocare pentru a preveni ștergerea accidentală
- Baterie CR2032 înlocuibilă
- Design ușor și portabil
- Spate magnetic pentru fixare ușoară

Mod de utilizare:

Utilizați stiloul pentru a scrie sau desena pe ecran. Pentru a șterge, apăsați butonul Ștergere. Ecranul se va șterge instantaneu. Pentru a evita ștergerea accidentală, glisați butonul Lock în poziția de blocare. Pentru a șterge din nou, deblocați mai întâi butonul.

Înlocuirea bateriei:

Placa utilizează o baterie tip buton CR2032. Când funcția de ștergere nu mai funcționează, înlocuiți bateria. Deschideți cu atenție compartimentul bateriei din spate și introduceți o baterie nouă, asigurându-vă că polaritatea este corectă.

Întreținere: Curățați ecranul cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați produse chimice de curățare sau materiale abrazive.

Informații de siguranță:

- Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecran.
- A se feri de apă și umiditate ridicată.
- Evitați temperaturile ridicate și lumina directă a soarelui.

Avertisment Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani din cauza pieselor mici (baterie tip pastilă, magneti). Recomandat pentru copii cu vârsta de peste 3 ani. Copiii trebuie să utilizeze produsul sub supravegherea unui adult.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Табло за рисуване и писане (15 инча); Стилус;

Ръководство за употреба; 2 магнита

Характеристики на продукта:

- Голям 15-инчов LCD екран за писане и рисуване
- Бутон за незабавно изтриване на екрана
- Бутон за заключване, за да се предотврати случайно изтриване
- Сменяема CR2032 бутонна батерия
- Лек и преносим дизайн
- Магнитен гръб за лесно закрепване

Как се използва:

Използвайте стилуса, за да пишете или рисувате на екрана. За да изтриете, натиснете бутона „Изтрий“. Екранът ще се изчисти незабавно. За да избегнете случайно изтриване, плъзнете бутона Lock в положение „заключено“. За да изтриете отново, първо отключете бутона.

Смяна на батерията:

Платката използва бутонна батерия CR2032. Когато функцията за изтриване спре да работи, сменете батерията. Отворете внимателно отделението за батерията на гръба и поставете нова батерия, като се уверите, че полярността е правилна.

Поддръжка: Почистете екрана с мека, суха кърпа. Не използвайте химически почистващи средства или абразивни материали.

Информация за безопасност:

- Не използвайте остри предмети върху екрана.
- Дръжте далеч от вода и висока влажност.
- Избягвайте високи температури и пряка слънчева светлина.

Предупреждение Не е подходящ за деца под 3-годишна възраст поради наличието на малки части (бутонна батерия, магнити). Препоръчва се за деца на възраст над 3 години. Деца трябва да го използват под наблюдение на възрастни.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Комплект Дошка для малювання та письма (15 дюймів); Стилус; Інструкція користувача; 2 магніти

Характеристики:

- Великий 15-дюймовий РК-екран для письма та малювання
- Кнопка миттєвого стирання для очищення екрану
- Кнопка блокування для запобігання випадкового стирання
- Замінна кнопкова батарея CR2032
- Легка та портативна конструкція
- Магнітна задня частина для легкого кріплення

Спосіб використання:

Використовуйте стилус для запису або малювання на екрані. Для стирання натисніть кнопку «Стирання». Екран миттєво очиститься. Щоб уникнути випадкового стирання, переведіть кнопку блокування в положення блокування. Щоб стерти знову, спочатку розблокуйте кнопку.

Заміна батареї:

Плата використовує кнопку батарею CR2032. Коли функція стирання перестає працювати, замініть батарею. Обережно відкрийте відсік для батареї на задній панелі та вставте нову батарею, дотримуючись полярності.

Технічне обслуговування: Очищайте екран м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні засоби для чищення або абразивні матеріали.

Інформація з безпеки:

- Не використовуйте гострі предмети на екрані.
- Тримайте подалі від води та високої вологості.
- Уникайте високих температур і прямих сонячних променів.

Попередження Не підходить для дітей віком до 3 років через наявність дрібних деталей (кнопкова батарея, магніти). Рекомендовано для дітей віком від 3 років. Діти повинні користуватися під наглядом дорослих.

DK – BRUGERMANUAL

Pakkens indhold: Tegne- og skriveplade (15"); Styluspen; Brugervejledning; 2 magneter

Produktfunktioner:

- Stor 15" LCD-skærm til skrivning og tegning
- Knappen til øjeblikkelig sletning for at rydde skærmen
- Låseknop for at forhindre utilsigtet sletning
- Udskifteligt CR2032-knapbatteri
- Let og bærbart design
- Magnetisk bagside for nem fastgørelse

Sådan bruges produktet:

Brug styluspen til at skrive eller tegne på skærmen. Tryk på knappen Erase for at slette.

Skærmen ryddes øjeblikkeligt. For at undgå utilsigtet sletning skal du skubbe låseknappen til låsepositionen. For at slette igen skal du først låse knappen op.

Udskiftning af batteri:

Kortet bruger et CR2032-knapbatteri. Når slettefunktionen ikke længere virker, skal batteriet udskiftes. Åbn batterirummet på bagsiden forsigtigt, og sæt et nyt batteri i med korrekt polaritet.

Vedligeholdelse: Rengør skærmen med en blød, tør klud. Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller slibende materialer.

Sikkerhedsoplysninger:

- Brug ikke skarpe genstande på skærmen.
- Holdes væk fra vand og høj luftfugtighed.
- Undgå høje temperaturer og direkte sollys.

Advarsel Ikke egnet til børn under 3 år på grund af små dele (knapbatteri, magneter).

Anbefales til børn fra 3 år og opefter. Børn skal bruge produktet under opsyn af voksne.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Piirustus- ja kirjoitustaulu (15 tuumaa); Kynät; Käyttöohje; 2 magneettia

Tuotteen ominaisuudet:

- Suuri 15 tuuman LCD-näyttö kirjoittamista ja piirtämistä varten
- Pikapoistopainike näytön tyhjentämiseen
- Lukituspainike vahingossa tapahtuvan tyhjentämisen estämiseksi
- Vaihdeettava CR2032-nappiparisto
- Kevyt ja kannettava muotoilu

- Magneettinen takaosa helpottaa kiinnittämistä

Käyttöohjeet:

Käytä kynää kirjoittamiseen tai piirtämiseen näytölle. Poista painamalla Poista-painiketta. Näyttö tyhjenee välittömästi. Vahingossa tapahtuvan tyhjentämisen estämiseksi siirrä lukituspainike lukitusasentoon. Poista lukitus ensin, jos haluat poistaa näytön uudelleen.

Pariston vaihto:

Kortissa on CR2032-nappiparisto. Kun tyhjennyspainike lakkaa toimimasta, vaihda paristo. Avaa paristokotelo takapuolelta varovasti ja aseta uusi paristo paikalleen varmistaen, että napaisuus on oikea.

Huoltotoimenpiteet: Puhdista näyttö pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankaavia materiaaleja.

Turvallisuustiedot:

- Älä käytä teräviä esineitä näytön puhdistamiseen.
- Pidä poissa vedestä ja kosteudesta.
- Vältä korkeita lämpötiloja ja suoraa auringonvaloa.

Varoitus Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille, koska sisältää pieniä osia (nappiparisto, magneetit). Suositellaan yli 3-vuotiaille. Lapset tulee käyttää tuotteita aikuisen valvonnassa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Rit- och skrivtavla (15 tum); Styluspenna; Användarhandbok; 2 magneter

Produktfunktioner:

- Stor 15-tums LCD-skärm för skrivning och ritning
- Knapp för omedelbar radering av skärmen
- Låsknapp för att förhindra oavsiktlig radering
- Utbytbar CR2032-knappbatteri
- Lätt och bärbar design
- Magnetisk baksida för enkel fastsättning

Användning:

Använd pennan för att skriva eller rita på skärmen. För att radera, tryck på raderingsknappen. Skärmen rensas omedelbart. För att undvika oavsiktlig radering, skjut låsknappen till låst läge. För att radera igen, lås upp knappen först.

Batteribyte:

Kortet använder ett CR2032-knappbatteri. När raderingsfunktionen slutar fungera ska batteriet bytas ut. Öppna batterifacket på baksidan försiktigt och sätt i ett nytt batteri med rätt polaritet.

Underhåll: Rengör skärmen med en mjuk, torr trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel eller slipande material.

Säkerhetsinformation:

- Använd inte vassa föremål på skärmen.
- Håll produkten borta från vatten och hög luftfuktighet.
- Undvik höga temperaturer och direkt solljus.

Varning Ej lämplig för barn under 3 år på grund av små delar (knappbatteri, magneter). Rekommenderas för barn över 3 år. Barn ska använda produkten under uppsikt av vuxen.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Πίνακας ζωγραφικής και γραφής (15 ίντσες) Στυλό γραφής Χειροκίνητο εγχειρίδιο 2 μαγνήτες

Χαρακτηριστικά προϊόντος:

- Μεγάλη οθόνη LCD 15" για γραφή και ζωγραφική
- Κουμπί άμεσης διαγραφής για να καθαρίζετε την οθόνη
- Κουμπί κλειδώματος για την αποφυγή τυχάιας διαγραφής
- Αντικαθιστώμενη μπαταρία CR2032

- Ελαφρύ και φορητό σχεδιασμό
- Μαγνητική πλάτη για εύκολη τοποθέτηση

Τρόπος χρήσης:

Χρησιμοποιήστε το στυλό για να γράψετε ή να σχεδιάσετε στην οθόνη. Για να διαγράψετε, πατήστε το κουμπί διαγραφής. Η οθόνη θα καθαριστεί αμέσως. Για να αποφύγετε τυχαία διαγραφή, σύρετε το κουμπί κλειδώματος στη θέση κλειδώματος. Για να διαγράψετε ξανά, ξεκλειδώστε πρώτα το κουμπί.

Αντικατάσταση μπαταρίας:

Η πλακέτα χρησιμοποιεί μια μπαταρία κουμπιού CR2032. Όταν η λειτουργία διαγραφής σταματήσει να λειτουργεί, αντικαταστήστε την μπαταρία. Ανοίξτε προσεκτικά το διαμέρισμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία, βεβαιώνοντας ότι η πολικότητα είναι σωστή.

Συντήρηση: Καθαρίστε την οθόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή λιπαντικά υλικά.

Πληροφορίες ασφαλείας:

- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα στην οθόνη.
- Κρατήστε το μακριά από νερό και υψηλή υγρασία.
- Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες και την άμεση έκθεση στον ήλιο.

Προειδοποίηση Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω μικρών εξαρτημάτων (μπαταρία κουμπιού, μαγνήτες). Συνιστάται για παιδιά άνω των 3 ετών. Τα παιδιά πρέπει να το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Piešimo ir rašymo lenta (15 colių); Rašiklis; Naudojimo instrukcija; 2 magnetai

Produkto savybės:

- Didelis 15 colių LCD ekranas rašymui ir piešimui
- Greito išvalymo mygtukas, skirtas išvalyti ekraną
- Užrakto mygtukas, apsaugantis nuo netyčinio ištrinimo
- Keičiama CR2032 mygtukinė baterija
- Lengvas ir nešiojamas dizainas
- Magnetinis užpakalinis paviršius, kad būtų lengva pritvirtinti

Naudojimo būdas:

Naudokite rašiklį rašyti ar piešti ant ekrano. Norėdami ištrinti, paspauskite mygtuką „Erase“ (Ištrinti). Ekranas bus išvalytas akimirksniu. Norėdami išvengti netyčinio ištrinimo, perstumkite „Lock“ mygtuką į užrakintos padėties. Norėdami ištrinti dar kartą, pirmiausia atrakinkite mygtuką.

Baterijos keitimas:

Plokštėje naudojama CR2032 mygtukinė baterija. Kai ištrinimo funkcija nustoja veikti, pakeiskite bateriją. Atsargiai atidarykite baterijos skyrių gale ir įdėkite naują bateriją, užtikrindami teisingą poliškumą.

Priežiūra: Ekraną valykite minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudokite cheminių valiklių ar abrazyvinių medžiagų.

Saugos informacija:

- Nenaudokite aštrių daiktų ant ekrano.
- Saugokite nuo vandens ir didelės drėgmės.
- Venkite aukštos temperatūros ir tiesioginių saulės spindulių.

Įspėjimas Dėl mažų dalių (mygtukinė baterija, magnetai) netinka vaikams iki 3 metų. Rekomenduojama vaikams nuo 3 metų. Vaikai turėtų naudoti prižiūrint suaugusiems.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Zīmēšanas un rakstīšanas tāfele (15 collas); Stylus pildspalva; Lietotāja rokasgrāmata; 2 magnēti

Produkta īpašības:

- Liels 15 collu LCD ekrāns rakstīšanai un zīmēšanai
- Tūlītējas dzēšanas poga ekrāna tīrīšanai
- Bloķēšanas poga, lai novērstu nejaušu dzēšanu
- Nomaināma CR2032 pogas baterija
- Viegla un pārnēsājama konstrukcija
- Magnētiska aizmugure vieglai piestiprināšanai

Lietošana:

Lai rakstītu vai zīmētu uz ekrāna, izmantojiet stilusa pildspalvu. Lai dzēstu, nospiediet dzēšanas pogu. Ekrāns tiks tūlītēji izdzēsts. Lai izvairītos no nejaušas dzēšanas, pārslēdziet bloķēšanas pogu bloķēšanas stāvoklī. Lai dzēstu atkārtoti, vispirms atbloķējiet pogu.

Baterijas nomainīšana:

Plakne izmanto CR2032 pogas bateriju. Kad dzēšanas funkcija vairs nedarbojas, nomainiet bateriju. Uzmanīgi atveriet baterijas nodalījumu aizmugurē un ievietojiet jaunu bateriju, pārbaudot pareizu polaritāti.

Apkope: Ekrānu tīrīt ar mikstu, sausu drānu. Nelietojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus.

Drošības informācija:

- Nelietojiet asus priekšmetus uz ekrāna.
- Sargājiet no ūdens un augsta mitruma.
- Izvairieties no augstas temperatūras un tiešas saules gaismas.

Bīdīnājums Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam, jo satur sīkas detaļas (poga baterija, magnēti). Ieteicams bērniem no 3 gadu vecuma. Bērniem lietot pieaugušo uzraudzībā.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Pakendi sisu: Joonistamis- ja kirjutamatafel (15 tolli); Stylus-pliiats; Kasutusjuhend; 2 magnetit
Toote omadused:

- Suur 15-tolline LCD-ekraan kirjutamiseks ja joonistamiseks
- Kiire kustutusnupp ekraani tühjendamiseks
- Lukustusnupp juhusliku kustutamise vältimiseks
- Vahetatav CR2032 nuppu
- Kerge ja kaasaskantav disain
- Magnetiline tagakülj lihtsaks kinnitamiseks

Kasutamine:

Kasutage ekraanil kirjutamiseks või joonistamiseks stilust. Kustutamiseks vajutage kustutusnuppu. Ekraan tühjeneb kohe. Juhusliku kustutamise vältimiseks lükake lukustusnupp lukustusasendisse. Uuesti kustutamiseks avage esmalt lukustusnupp.

Aku vahetamine:

Paneel kasutab CR2032 nõõpelementi. Kui kustutamise funktsioon ei tööta, vahetage patarei. Avage tagaküljel asuv patareikamber ettevaatlikult ja asetage uus patarei, jälgides polaarsust.

Hooldus: Puhastage ekraan pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid ega abrasiivseid materjale.

Ohutusjuhised:

- Ärge kasutage ekraani puhastamiseks teravaid esemeid.
- Hoidke eemal veest ja kõrgest niiskusest.
- Vältige kõrgeid temperatuure ja otsest päikesevalgust.

Hoiatus Ei sobi alla 3-aastastele lastele, kuna sisaldab väikeseid osi (nupupatarei, magnetid). Soovitav vanus: alates 3 eluaastast. Lapsed peaksid toodet kasutama täiskasvanute järelevalve all.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket iherigi: Çizim ve yazma tahtası (15 inç); Stylus kalem; Kullanım kılavuzu; 2 adet mknatis

Ürün Özellikleri:

- Yazma ve çizim için geniş 15 inç LCD ekran
- Ekranı temizlemek için anında silme düğmesi
- Yanlışlıkla silmeyi önleyen kilit düğmesi
- Değiştirilebilir CR2032 düğme pil
- Hafif ve taşınabilir tasarım
- Kolay takma için manyetik arka kısım

Kullanım Şekli:

Ekranı yazmak veya çizmek için stylus kalemi kullanın. Silme işlemi için Sil düğmesine basın. Ekran anında silinir. Yanlışlıkla silmeyi önlemek için Kilit düğmesini kilit konumuna kaydırın. Tekrar silmek için önce düğmeyi kilidini açın.

Pil Değiştirme:

Kartta CR2032 düğme pil kullanılır. Silme işlemi çalışmayı durdurduğunda pili değiştirin. Arka tarafta bulunan pil yuvasını dikkatlice açın ve yeni pili doğru kutup işaretlerine dikkat ederek yerleştirin.

Bakım: Ekranı yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler veya aşındırıcı malzemeler kullanmayın.

Güvenlik Bilgileri:

- Ekranı keskin nesnelerle dokunmayın.
- Su ve yüksek nemden uzak tutun.
- Yüksek sıcaklıklardan ve doğrudan güneş ışığından kaçının.

Uyarı Küçük parçalar (düğme pil, mknatislar) içerdiğinden 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. 3 yaş ve üzeri çocuklar için önerilir. Çocuklar yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklace:**

Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos

eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladéka dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju prepravati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (seka-jätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävität jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προσεταύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminių tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektronilisi ja elektriseadmete ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този

продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларация відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen

wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обрънете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.